

Deliberazione del Consiglio di Classe

Seduta telematica del **30 Gennaio 2012** dalle ore 9.30 alle ore 10.30

L'anno **2012**, il giorno **trenta** del mese di **Gennaio**, con inizio alle ore **9.30**, si è riunito in seduta telematica il Consiglio di Classe di laurea in **L-11 – Lingue e Culture Moderne e L-12 – Mediazione Linguistica**- Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, **Classe di laurea LM 37 – Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane** - Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane, **Classe di Laurea LM-94 – Traduzione Specialistica e Interpretariato** - Corso di Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi per discutere il seguente ordine del giorno:

1. Commissioni
2. GAV e Commissione “qualità”

Sono presenti:

N.	I FASCIA	Presenti	A./A.G.
1.	BOI Paola		A.G.
2.	LOI CORVETTO Ines		A.G.
3.	MARCI Giuseppe		A.
4.	MARRAS Gianna Carla	x	
5.	MELONI Irene		A.G.
6.	SANNIA Laura	x	

N.	II FASCIA	Presenti	A./A.G.
7.	ABI AAD Albert	x	
8.	ASOLE Francesco		A.G.
9.	CALTAGIRONE Giovanna	x	
10.	DEIDDA Angelo	x	
11.	LEPORI Maria		A.
12.	MARRA Antonietta	x	
13.	ORTU Franca	x	
14.	RUGGERINI Maria Elena	x	
15.	ZIZI Daniela	x	

N.	RICERCATORI	Presenti	A./A.G.
1.	ARMANGUE' Joan	x	
2.	BADINI Riccardo		A.G.
3.	BOARINI Francesca	x	
4.	BUKIES Gudrun	x	
5.	BUCKLEDEE Stephen	x	
6.	CAU Luciano	x	
7.	COCCO Maria Simona	x	
8.	GARCIA SANCHEZ M.Dolores	x	
9.	GRAY Geoffrey Michael		A.G.
10.	MELE Giannarita		A.
11.	MOYSICH Helmut	x	
12.	PUDDU Nicoletta		A.G.
13.	PUGGIONI Roberto	x	
14.	SZÖKE Veronka	x	

N.	RAPPR. STUDENTI	Presenti	A./A.G.
16	ABIS Mattia	x	
17	CADONI Jacopo	x	
18	COSTANZO Stefania		A.G.
19	FUSILLO Alfio Mauro		A.
20	PERUZZU Sara		A.
21	PUDDU Alessandra		A.
22	SABA Cristian		A.
23	SCANU Virginia		A.
24	SPANU Margherita		A.
25	VINCIS Luca	x	
26	ZUCCA Laura Azzurra	x	

Sono inoltre presenti i proff.ri M. Arcangeli, W. Damash, M. Pala e F. Zerilli, la cui presenza e il cui voto non saranno conteggiati ai fini del numero legale.

Svolge funzione di Segretario la prof. Franca ORTU

Verificato il raggiungimento del numero legale il Presidente dà avvio ai lavori.

1. Commissioni

Le commissioni sono relative sia al Triennio interclasse, sia ai due trienni in esaurimento, sia, infine, alle due Magistrali (e alle corrispondenti Specialistiche).

Rispetto alle Commissioni approvate nel Consiglio di classe del 6 Dicembre 2011 sono state apportate delle modifiche (alcuni dei precedenti componenti sono stati sostituiti) in maniera tale da riuscire a costituire i Gruppi di Autovalutazione evitando che la disponibilità data per il RAV non si aggiungesse ad incarichi in altre commissioni.

La Presidente informa il Consiglio che la dott. Boarini ha comunicato le sue dimissioni dalla commissione 'Crediti AA' (ritirando, contestualmente, le sue dimissioni dall'incarico di membro della Commissione GAV per l'a.a. 2011-2012 presentate in data 18.01.2012).

Commissione	Lingue e culture, Interclasse: Curr. Linguistico- letterario Spec. / Mag. Lingue e letterature	Lingue per la mediazione, Interclasse: Curr. Linguistico- interculturale Spec. / Mag. Traduzione testi
Piani di Studio e Cambio lingua	Gianna Rita Mele Angelo Deidda M. Dolores Garcia Sanchez	Stephen Buckledee Laura Sanfelici Daniela Zizi
Passaggi di facoltà, di corso, convalida esami	Maria Lepori Helmut Moysich	Roberto Puggioni Helmut Moysich
Tirocini	Laura Sannia Geoffrey M. Grey	Riccardo Badini Geoffrey M. Grey
Convalida CFU AA	Joan Armanguè	Riccardo Badini

Su questo punto all'o.d.g. il Consiglio, tranne 1 astenuto (S. Buckledee), esprime parere favorevole.

La prof.ssa Ruggerini osserva che – per una questione di principio – non è favorevole all'affidamento a un solo docente dell'espletamento di pratiche relative agli studenti per quanto riguarda la convalida di cfu "AA". Ciò esporrebbe al rischio, nel caso di impedimenti imprevisti del docente incaricato, di ritardi nell'espletamento delle pratiche, a discapito degli studenti.

La Presidente interviene e chiarisce che per quanto riguarda il nuovo CdL Interclasse, le Commissioni, sebbene divise per poter utilizzare al meglio l'esperienza dei componenti all'interno dei precedenti CdL nei due diversi curricula, risultano essere una commissione unica.

Certamente il problema si pone per i due CdL triennali e per le Magistrali. Per urgenze e casi eccezionali, c'è comunque la possibilità di intervento del Presidente di Corso. Il problema dunque, appare contenuto.

Va considerato, d'altronde, che il numero dei componenti del Consiglio di classe non è tale da poter inserire altri due nominativi senza impegnare ulteriormente Colleghi che hanno già incarichi all'interno del Corso, della Facoltà o dell'Ateneo.

2. GAV e Commissione “qualità”

Tenuto conto del ritiro delle dimissioni della dott. Boarini dall'incarico di membro della Commissione GAV per l'a.a. 2011-2012, viene proposta la composizione dei tre diversi GAV.

GAV TRIENNIO - Interclasse Presidente: Franca Ortu	Franca Ortu (curric. linguistico-interculturale) Francesca Boarini (curric. linguistico-interculturale) Mattia Abis (Rappr. Studenti) - (curric. linguistico-interc.) Luciano Cau (curric. linguistico-letterario) Gudrun Bukies (curric. linguistico-letterario) Vincis Luca (Rappr. Studenti) (curric. linguistico-letterario) Andrea Dettori (Manager didattico)
---	---

GAV Magistrale - Traduzione dei testi Presidente: Albert Abi Aad	Albert Abi Aad Simona Cocco Jacopo Cadoni (Rappr. Studenti) Andrea Dettori (Manager didattico)
---	---

GAV Magistrale - Lingue e letterature Presidente: Giovanna Caltagirone	Giovanna Caltagirone Antonietta Marra Stefania Costanzo (Rappr. Studenti) Andrea Dettori (Manager didattico)
---	---

La Commissione “Qualità” è istituita con diverse finalità direttamente connesse, ovviamente, alla funzione dei gruppi GAV e della attività di Autovalutazione.

Servirà, quindi, ad attivare un coordinamento tra i diversi GAV e sarà il luogo dal quale, sulla base dei RAV, saranno elaborate proposte di riesame da sottoporre all'attenzione del CdL.

Commissione “Qualità”	Presidente del Corso di laurea Componenti GAV
------------------------------	--

Anche su questo punto , tranne un'astensione (S. Buckledee), il Consiglio esprime parere favorevole.

Non essendoci altri punti all'odg, la seduta viene sciolta alle ore 10.30.

Il Segretario verbalizzante
Prof.ssa Franca Ortu

Il Presidente
Prof.ssa Antonietta Marra